



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

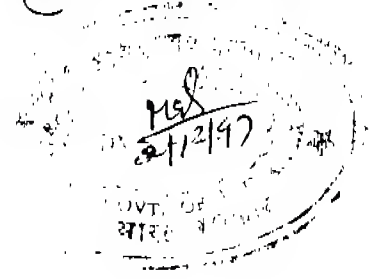
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 196 ]

No. 196 ]

नई दिल्ली, सोमवार, अक्टूबर 6, 1997/आश्विन 14, 1919

NEW DELHI, MONDAY, OCTOBER 6, 1997/ASVINA 14, 1919

वाणिज्य मंत्रालय

जांच-प्रारम्भ करने की अधिसूचना

नई दिल्ली, 6 अक्टूबर, 1997

विषय : रूस, उक्रेन तथा कजाकिस्तान से हॉटरोल्ड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स के आयात के संबंध में पाटनरोधी जांच शुरू करना

सं. 14/1/97-ए.डी.डी.—मैसर्स स्टील अथारिटी ऑफ इंडिया लि. (सेल) और मैसर्स ईस्सर स्टील लि. ने सीमाशुल्क टैरिफ (संशोधन) अधिनियम, 1995 तथा सीमाशुल्क टैरिफ (डम्प की गई वस्तुओं पर पाटनरोधी शुल्क की पहचान, निर्धारण तथा वसूली एवं क्षति निर्धारण) नियमावली, 1995 के अनुसार निर्दिष्ट प्राधिकारी (जिसे आगे प्राधिकारी कहा जाएगा) के पास घरेलू उद्योग की ओर से एक याचिका दायर की है जिसमें रूस, उक्रेन तथा कजाकिस्तान से हॉटरोल्ड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स के पाटन का आरोप लगाया गया है और पाटनरोधी जांच करने तथा पाटनरोधी शुल्क लगाने का अनुरोध किया है।

1. घरेलू उद्योग की स्थिति : यह याचिका मैसर्स स्टील अथारिटी ऑफ इंडिया लि., हिन्दुस्तान टाइम्स हाउस, 18-20 के. जी. मार्ग, नई दिल्ली और मैसर्स ईस्सर स्टील लि., ईस्सर हाउस, महालक्ष्मी, मुंबई-400034 ने दायर की है तथा मैसर्स लॉयड्स स्टील इंडस्ट्रीज लि. और मैसर्स टाटा आयरन एंड स्टील कंपनी लि. (टिस्को) ने इसका समर्थन किया है। याचिकाकर्त्ताओं द्वारा कुल घरेलू उत्पादन का लगभग 78% उत्पादित किया जाता है। अतः याचिकाकर्त्ता घरेलू उद्योग की ओर से याचिका दायर करने की शर्तों को पूरा करते हैं।
2. संबंधित उत्पाद : मौजूदा जांच में संबंधित उत्पाद रूस, उक्रेन तथा कजाकिस्तान मूल का या वहां से निर्यातित 1.5 मि.मी. और 20 मि.मी. (दोनों शामिल हैं) के बीच की मोटाई वाले तथा 600 मि.मी. चौड़ाई वाले हॉटरोल्ड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स हैं, जो ब्लैंड, प्लेटिड अथवा कोटिड नहीं हैं और जिन्हें सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम के सीमाशुल्क उपशीर्ष 72.08 के अंतर्गत वर्गीकृत किया गया है। तथापि यह वर्गीकरण केवल निर्देशात्मक है और मौजूदा जांच के लिए किसी भी रूप में बाध्यकारी नहीं है।
3. संबंधित देश : मौजूदा जांच से संबंधित देश, रूस उक्रेन तथा कजाकिस्तान हैं।
4. समान वस्तुएं : याचिकाकर्त्ता ने दावा किया है कि रूस, उक्रेन तथा कजाकिस्तान से निर्यातित वस्तुएं याचिकाकर्त्ताओं द्वारा उत्पादित की जाती हैं तथा इनका आपस में एक दूसरे के स्थान पर उपभोग किया जा सकता है। अतः इनकी विशेषताएं एक-दूसरे से बहुत मिलती जुलती हैं। अतः संबंधित कंपनियों द्वारा उत्पादित वस्तुओं को नियमों के अंतर्गत रूस, उक्रेन तथा कजाकिस्तान से आयातित वस्तुओं के समान वस्तु माना जा सकता है।

## 5. सामान्य मूल्य :

(क) रूस : याचिकाकर्ताओं ने रूस में तीन कंपनियों के संबंध में हॉटरोलड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स की स्थानीय कीमतों के आधार पर सामान्य मूल्य का दावा किया है ।

(ख) उक्रेन और कजाकिस्तान : चूंकि उक्रेन और कजाकिस्तान में सामान्य मूल्य के विश्वसनीय आंकड़े उपलब्ध नहीं हैं, इसलिए याचिकाकर्ताओं ने इन देशों में इस्पात संयंत्रों के लिए लागू उत्पादन की लागत के आधार पर सामान्य मूल्य का दावा किया है । उत्पादन की लागत अंतर्राष्ट्रीय रूप में ख्याति प्राप्त इस्पात संबंधी प्रकाशन "वर्ल्ड स्टील डायनैमिक्स" द्वारा किए गए व्यापक अध्ययन के आधार पर ली गई है ।

6. निर्यात कीमत : याचिकाकर्ता ने डीजीसीआईएंडएस, कलकत्ता से प्राप्त आंकड़ों और संबंधित आयातकों द्वारा सीमाशुल्क प्राधिकारियों के पास फाइल किए गए बिल आफ एण्ट्रीज के आधार पर निर्यात कीमत का दावा किया है जो मैसर्स स्टील ट्रेड इन्टेलीजेंस, बम्बई द्वारा संकलित किए गए हैं ।

7. डंपिंग मार्जिन : संबंधित देशों में सामान्य मूल्य के संबंध में तथा जिन कीमतों पर संबंधित देशों से निर्यात किया गया है उनके बारे में प्रथमदृष्टया पर्याप्त साक्ष्य मौजूद है और इस बात के भी कि संबद्ध देशों में हॉटरोलड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स का सामान्य मूल्य भारत को निर्यात की गई कीमत से काफी अधिक है, जिससे प्रथमदृष्टया यह संकेत मिलता है कि संबंधित देशों से निर्यातकों द्वारा वस्तुओं का पाटन किया जा रहा है ।

8. क्षति : याचिकाकर्ता ने यह आरोप लगाया है कि संबद्ध देशों से भारत को हॉटरोलड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स के आयातों में वृद्धि हुई है और बताया है कि उनके लाभ में गिरावट आई है और सामान-सूची में वृद्धि हो गई है । हॉटरोलड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स के आयात भारत में ऐसी कीमत पर किए जा रहे हैं कि जिनके प्रभाव से भारत में हॉटरोलड, कॉयल्स/शीट्स/प्लेट्स/स्ट्रिप्स की घरेलू कीमतें कम हो रही हैं । घरेलू उद्योग के संबंध में अनेक आर्थिक मानदण्ड सामूहिक और संचयी रूप से यह दर्शाते हैं कि घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है और इनसे वास्तविक क्षति होने की आशंका भी बनी हुई है ।

9. पाटनरोधी जांच की शुरुआत : पूर्ववर्ती पैराग्राफों को ध्यान में रखते हुए प्राधिकारी रूस, उक्रेन तथा कजाकिस्तान मूल के या वहां से निर्यात होने वाले सामान के आरोपित पाटन की मौजूदगी, मात्रा और प्रभाव के बारे में पाटनरोधी जांच शुरू करते हैं ।

10. जांच की अवधि : वर्तमान जांच के प्रयोजन के लिए जांच अवधि 1 अप्रैल, 1996 से 31 मार्च, 1997 है ।

11. सूचना प्रस्तुत करना : कथित देशों के निर्यातकों और भारत में ज्ञात संबंधित आयातकों को अलग-अलग लिखा जा रहा है कि वे संगत सूचना और अपनी राय निर्धारित रूप व ढंग से निर्दिष्ट प्राधिकारी और अपर सचिव, भारत सरकार, वाणिज्य मंत्रालय, उद्योग भवन, नई दिल्ली-110011 को प्रस्तुत कर दें । अन्य कोई हितबद्ध पार्टी भी नीचे दी गई समयावधि में निर्धारित तरीके से जांच के संबंध में जानकारी प्रस्तुत कर सकती है ।

12. समय-सीमा : वर्तमान जांच से संबंधित सूचना लिखित में भेजी जाए ताकि वह उपर्युक्त पते पर निर्दिष्ट प्राधिकारी को इस अधिसूचना के प्रकाशन की तारीख से चालीस दिन के भीतर पहुंच सके । तथापि, जिन ज्ञात निर्यातकों और आयातकों को अलग-अलग लिखा जा रहा है, उन्हें अलग से लिखे गए पत्र की तारीख से चालीस दिन के भीतर जानकारी प्रस्तुत करनी होगी ।

13. नियम 6(7) की शर्तों के अनुसार, कोई हितबद्ध पार्टी अन्य हितबद्ध पार्टियों द्वारा भेजे गए साक्ष्यों के अगोपनीय रूपान्तर वाली सार्वजनिक फाइल को देख सकती है ।

14. ऐसे मामले में जहां कोई हितबद्ध पक्ष पहुंच के लिए इंकार कर देता है, अथवा पर्याप्त अवधि के भीतर आवश्यक सूचना उपलब्ध नहीं कराता है, या जांच में महत्वपूर्ण बाधा डालता है, तो ऐसी स्थिति में निर्दिष्ट प्राधिकारी अपने पास उपलब्ध तथ्यों के आधार पर अपने जांच-परिणाम रिकार्ड कर सकता है और केन्द्रीय सरकार को यथोचित सिफारिशें कर सकता है ।

दीपक चटर्जी, निर्दिष्ट प्राधिकारी

## MINISTRY OF COMMERCE

### Initiation Notification

New Delhi, the 6th October, 1997

**Subject : Initiation of anti dumping investigation concerning import of Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips from Russia, Ukraine and Kazakhstan**

**No. 14/1/97-ADD.**—M/s. Steel Authority of India Ltd. (SAIL) and M/s. Essar Steel Ltd. filed a petition, on behalf of the domestic industry, in accordance with the Customs Tariff (Amendment) Act, 1995 and Customs Tariff (Identification, Assess-

ment and Collection of Anti Dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995 before the Designated Authority (hereinafter referred to as the Authority) alleging dumping of Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips from Russia, Ukraine and Kazakhstan and requested for anti-dumping investigations and levy of anti dumping duties.

1. **Domestic Industry-Standing :** The petition has been filed by M/s. Steel Authority of India Ltd., Hindustan Times Houses, 18—20, K.G. Marg, New Delhi and M/s. Essar Steel Ltd., Essar Houses, Mahalakshmi, Mumbai-400034 and is supported by M/s. Lloyds Steel Industries Ltd. and M/s. Tata Iron & Steel Company Ltd. (TISCO). The petitioners account for approx. 78% of the total domestic production. Therefore, the petitioners satisfy the standing to file the petition on behalf of the domestic industry.
2. **Product Involved :** The product involved in the present investigation is Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips of a width 600 mm or more having thickness between 1.5 mm & 20 mm (both inclusive), not clad, plated or coated originating in or exported from Russia, Ukraine and Kazakhstan and is classified under custom sub-heading 72.08 of the Customs Tariff Act. The classification is, however, indicative only and in no way binding on the scope of the present investigation.
3. **Countries Involved :** The countries involved in the present investigation are Russia, Ukraine and Kazakhstan.
4. **Like Goods :** The petitioner has claimed that the goods exported from Russia, Ukraine and Kazakhstan are being produced by the petitioners and are being consumed interchangeably and, therefore, have characteristics closely resembling each other. Goods produced by the subject companies, can, therefore, be treated as like articles to the goods imported from Russia, Ukraine and Kazakhstan within the meaning of the Rules.
5. **Normal value :**
  - (a) **Russia :**  
The petitioners have claimed Normal Value based on local prices of Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips in respect of three companies in Russia.
  - (b) **Ukraine and Kazakhstan**  
Due to non-availability of reliable normal value data in Ukraine and Kazakhstan, the petitioners have claimed the normal value, on the basis of cost of production as applicable for steel plants in these countries. The cost of production has been taken on the basis of an in-depth analysis done by the internationally reputed steel publication, *World Steel Dynamics*.
6. **Export Price :** The petitioner has claimed export price on the basis of data from DGCI&S, Calcutta and based on Bill of entries filed by the importers concerned with the customs authorities compiled by M/s. Steel Trade Intelligence, Bombay.
7. **Dumping Margin :** There is sufficient prima facie evidence with regard to normal values in the subject countries, the prices at which goods have been exported from the subject countries and that the normal values of Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips in the subject countries are significantly higher than the price at which these have been exported to India, indicating, prima facie, that the goods are being dumped by the exporters from the subject countries.
8. **Injury :** The petitioners have alleged that imports of Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips to India from the subject countries have increased and stated that their profits have declined and inventories have gone up. The imports of Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips are entering in India at such a price so as to have a significant depressing effect on the domestic prices of Hot Rolled Coils/Sheets/Plates/Strips in India. Various economic parameters relating to domestic industry indicate collectively and cumulatively that domestic industry has suffered material injury and the same also pose a threat of material injury.
9. **Initiation of Anti-Dumping Investigation :** The Authority, in view of the foregoing paragraphs, initiates anti-dumping investigation into the existence, degree and effect of alleged dumping of the subject goods originating in or exported from Russia, Ukraine and Kazakhstan.
10. **Period of Investigation :** The period of investigation for the purpose of present investigations is 1st April, 1996 to 31st March, 1997.
11. **Submission of Information :** The exporters in the said countries and importers in India known to be concerned are being addressed separately to submit relevant information in the form and manner prescribed and make their views known to the Designated Authority and Additional Secretary, Government of India, Ministry of Commerce, Udyog Bhavan, New

Delhi-110011. Any other interested party may also make its submissions relevant to the investigation in the prescribed form and manner within the time-limit set out below.

12. **Time Limit :** Any information relating to the present investigation should be sent in writing so as to reach the Authority at the address mentioned above not later than forty days from the date of publication of this notification. The known exporters and importers, who are being addressed separately, are, however, required to submit the information within forty days from the date of letter addressed to them separately.
13. In terms of Rule 6(7), any interested party may inspect the public file containing non-confidential versions of the evidence submitted by other interested parties.
14. In case where an interested party refuses access to, or otherwise does not provide necessary information within a reasonable period, or significantly impedes the investigation, the Authority may record its findings on the basis of the facts available to it and make such recommendations to the Central Government as deemed fit.

DIPAK CHATTERJEE, Designated Authority